



Caos Ortográfico em progressão para o Linguicídio

Madalena Homem Cardoso - Janeiro 2013

**pelos FAZEDORES
OFICIAIS / OFICIOSOS
DA NOVILÍNGUA E DO
CAOS ORTOGRÁFICO**

**ILTEC – Instituto
de Linguística
Teórica e
Computacional**

Oficializando o absurdo...

The screenshot shows the website 'Portal da Língua Portuguesa'. The main content area displays the word 'arimética' in a red box, with a purple arrow pointing to a grey box below it containing the text 'Enigma: Que palavra é esta? Pista: Falta-lhe uma letra...'. The word 'arimética' is identified as a feminine noun. The syllable breakdown is 'a·ri·mé·ti·ca' and the flexional paradigm is 'casa'. The singular form is 'arimética' and the plural form is 'ariméticas'. The website header includes the ILTEC logo and navigation links. A search bar in the top right corner shows 'igual a' and 'pesquisar...'. A sidebar on the right lists 'Destques' and 'Acordo Ortográfico' resources.

**pelos FAZEDORES
OFICIAIS / OFICIOSOS
DA NOVIÍNGUA E DO
CAOS ORTOGRÁFICO**

**Infopédia (Porto
Editora) vs. Priberam /
/ “corretor” FLiP**

E a língua?
Flete?
Ou não **flete?**

The screenshot shows the Infopédia website interface. At the top, there is a search bar with the word 'fletir' entered. Below the search bar, it indicates the search is for 'Língua Portuguesa com Acordo Ortográfico (Gratuito)'. The main content area displays the definition for 'fletir^{dAO}', identifying it as a transitive verb meaning 'to flex, to bend, to curve, to bend'. It also lists an intransitive, figurative use: 'to become (more) soft; to relax, to soften, to give in'. A note mentions the Latin root 'flectere' (to bend). The previous orthographic agreement is noted as 'flectir'. A 'Sugerir ou comentar' button is visible at the bottom of the entry.

The screenshot shows the Priberam website interface. The search bar contains the word 'fletir'. The 'Acordo Ortográfico' is set to 'dAO Depois'. Below the search bar, there is a button 'Ver Definição' and a link 'Pesquisar nas definições'. A message box at the bottom states: 'O verbo **fletir** não foi encontrado.' A green arrow points from the text 'Ou não flete?' in the left sidebar to this message box.

**pelos FAZEDORES
OFICIAIS / OFICIOSOS
DA NOVIÍNGUA E DO
CAOS ORTOGRÁFICO**

**sítio “Ciberdúvidas da
Língua Portuguesa”
na Internet**

CIBERDÚVIDAS
DALÍNGUA PORTUGUESA

Ter dúvidas é saber. Não hesite em nos enviar as suas perguntas.
Os nossos especialistas e consultores responder-lhe-ão
o mais depressa possível.

[Primeira Página]
PERGUNTAS E RESPOSTAS
Perguntar [formulário]
Erros mais frequentes
Correio

[Antologia]
[O Português na 1.ª Pessoa]
O Nosso Idioma
Lusofonias
Ensino
Pelourinho
Controvérsias

[Diversidades]
[Actualidades]

[Notícias]
[Montra de livros]
[Teses de Linguística]
[Quem Somos]

Patrocinadores

Fundação Vodafone Portugal

Ministério da Educação

Parceiro Institucional

GOVERNO DE PORTUGAL SECRETÁRIO DE ESTADO DA CULTURA

[Pergunta | Resposta]
A etimologia e o valor de *incólume* e *ignóbil*

[Pergunta] Qual o significado – através da etimologia – das duas palavras referidas?

Maria Sá :: Professora :: Braga, Portugal

[Resposta] Segundo o *Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa*, de José Pedro Machado, o adjetivo **incólume** deriva, por via culta, «do latim *incolume-*, “intato, inteiro, em bom estado, são e salvo (falando de pessoas); (id. da pessoa civil) que desfruta de todos os seus direitos de cidadão; também se emprega com navios, cidades, cidadelas, quantias de dinheiro, etc.”».

Verifica-se, portanto, que o sentido original do étimo latino se mantém na palavra **atual**, usada para designar «livre de perigo; ileso; sem alteração» (*Novo Dicionário Compacto da Língua Portuguesa*, de António de Moraes Silva).

Por sua vez, o adjetivo **ignóbil** provém «do latim *ignobile-*, “desconhecido, obscuro; de baixo nascimento”. Séc. XVI, segundo Moraes» (*idem*).

Tendo como base estes significados do respetivo étimo, apercebemo-nos de que o sentido desta palavra se alterou, uma vez que **atualmente** significa «que não tem valia; que não tem honra; baixo, vil; que revela sentimentos baixos; sórdido, rudes» (*Novo Dicionário Compacto da Língua Portuguesa*, de António de Moraes Silva).

Eunice Marta :: 10/11/2011

Patrocinadores

Fundação Vodafone Portugal

Ministério da Educação

Parceiro Institucional

GOVERNO DE PORTUGAL SECRETÁRIO DE ESTADO DA CULTURA

[Resposta] Segundo o *Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa*, de José Pedro Machado, o **adjetivo incólume** deriva, por via culta, «do latim *incolume-* **intato** inteiro, em bom estado, são e salvo (falando de pessoas); (id. da pessoa civil) que desfruta de todos os seus direitos de cidadão; também se emprega com navios, cidades, cidadelas, quantias de dinheiro, etc.”».

Na resposta, a **CITAÇÃO** do *Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa* (José Pedro Machado, Livros Horizonte, 1977), é **TRADUZIDA** para “acordês” de tal forma que... nem **INTATO** fica intacto...!

pelos FAZEDORES OFICIAIS / OFICIOSOS DA NOVILÍNGUA E DO CAOS ORTOGRÁFICO

Texto original do “Anexo I –
– Acordo Ortográfico
da Língua Portuguesa”
vs. VOP (Vocabulário
Ortográfico do
Português, ILTEC) na
Internet

Base XVI

Do hífen nas formações por prefixação, recomposição e sufixação

1.º Nas formações com prefixos (como, por exemplo: *ante-, anti-, circum-, co-, contra-, entre-, extra-, hiper-, infra-, intra-, pós-, pré-, pró-, sobre-, sub-, super-, supra-, ultra-, etc.*) e em formações por recomposição, isto é, com elementos não autónomos ou falsos prefixos, de origem grega e latina (tais como: *aero-, agro-, arqui-, auto-, bio-, eletro-, geo-, hidro-, inter-, macro-, maxi-, micro-, mini-, multi-, neo-, pan-, pluri-, proto-, pseudo-, retro-, semi-, tele-, etc.*), só se emprega o hífen nos seguintes casos:

e) Nas formações com os prefixos ex- (com o sentido de estado anterior ou cessamento), sota-, soto-, vice- e vizo-: *ex-almirante, ex-diretor, ex-hospedeira, ex-presidente, ex-primeiro-ministro, ex-rei; sota-piloto, soto-mestre, vice-presidente, vice-reitor, vizo-rei;*

Então, no ILTEC não repararam na
Base XVI do texto sagrado?
Perderam o milagre do **Sota-Vento...**

iltec
INSTITUTO DE
LINGUÍSTICA
TEÓRICA E
COMPUTACIONAL



PORTAL DA LÍNGUA PORTUGUESA

Início

Vocabulário

Lince

Acordo Ortográfico

Recursos

Ficha

O Portal da Língua Portuguesa é um repositório organizado de recursos linguísticos. Pretende ser orientado

Palavra não encontrada.

A palavra *sota-vento* não se encontra no VOP.

